



CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/10/4
20 December 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构

第十次会议

2005年2月7日至11日，曼谷

临时议程*项目4

岛屿生物多样性：为工作方案提议的基本内容

执行秘书的说明

1. 在第七届会议上，生物多样性公约缔约方大会在第 VII/31 号决定中通过了截至 2010 年的缔约方大会多年期工作方案。岛屿生物多样性问题已被确定为将在《公约》下进行发展的新专题领域和将于 2006 年在巴西举办的缔约方大会第八届会议深入审查的项目。

2. 为此目的，缔约方大会在第 VII/31 号决定第 8 段中请执行秘书为科学、技术和工艺咨询附属机构关于岛屿生物多样性的工作制定筹备进程，这一进程将，除其他以外，包括电子论坛、特设技术专家组会议，以及于 2005 年 1 月在毛里求斯路易斯港举行审查《巴巴多斯行动纲领》国际会议之后立即举行一次联络小组会议。

3. 为答复这一请求，执行秘书在西班牙政府的财政支助下，于 2004 年 12 月 13 日至 17 日在西班牙特内里费岛（加那利群岛）的克鲁斯港举行了一次岛屿生物多样性问题特设技术专家组会议。

4. 第 VII/31 号决定核准的特设专家组职责范围如下：

“(a) 借鉴秘书处提供的资料，除其他外，这些资料审查了致力于《巴巴多斯行动纲领》10 年审查的各次区域和区域间筹备会议的成果以及岛屿生物多样性的地位和趋势及面临的主要威胁，并指出了其特点；

*

UNEP/CBD/SBSTTA/10/1。

“(b) 审查根据《生物多样性公约》不同专题领域和跨领域问题方面当前的工作，以及其他进程、特别是《巴巴多斯行动纲领》的框架内进行的相关工作所开展的当前工作，如何为实施《公约》在岛屿生态系统方面的三项目标做出了贡献；查明重大的差距和制约，同时尤其注意用来实施这些目标的各种机制（例如财务机制、信息交换所机制、技术转让、能力建设）；

“(c) 制定岛屿生物多样性工作方案，同时吸纳优先的行动，以便增进岛屿生物多样性的保护、可持续利用其组成部分和公平及公正分享利用岛屿遗传资源所产生的惠益。在开展这一工作时，将：

“(一) 制定与优先行动有关的注重结果和面向进程的全球性目标和相关指标；

“(二) 查清实施方案的有关行动者和伙伴，与其他方案的协同增效作用以及借鉴现有最佳做法的方式方法；

“(三) 提出关于如何与秘书长的饮水、能源、健康、农业和生物多样性倡议相联系和支持实现千年发展目标和可持续发展问题世界首脑会议所确定其他相关目标的提议。”

5. 为便利特设技术专家组的工作，秘书处编写了大量的背景文件，其中的两份文件包含了拟议工作方案的内容（UNEP/CBD/AHTEG-IB/1/5 和 Add.1）。

6. 岛屿生物多样性问题特设技术专家组于 2004 年 12 月 13 日至 17 日在西班牙加那利群岛特内里费岛的克鲁斯港举行了会议。在编制拟议工作方案时，专家组借鉴了这些文件，而且根据任务规定，在《战略计划》、《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》和《千年发展目标》的指导下工作。在编制工作方案的过程中，除其他以外，专家组还考虑了《公约》2010 年的生物多样性目标和第 VII/30 号决定、《公约》目前的各项专题和跨领域问题工作方案、在《巴巴多斯行动纲领》框架内开展的工作、与大陆相比岛屿的特性、执行秘书关于岛屿生物多样性的地位和趋势及面临的主要威胁的说明（UNEP/CBD/AHTEG-IB/1/3）、致力于《巴巴多斯行动纲领》10 年审查的区域和区域间筹备会议的成果（UNEP/CBD/AHTEG-IB/1/2）以及当前《生物多样性公约》项下不同专题领域和跨领域问题方面的工作及在其他进程框架内进行的相关工作（UNEP/CBD/AHTEG-IB/1/4）。

7. 专家组的报告（UNEP/CBD/SBSTTA/10/INF/1）已被作为科咨机构第十次会议的资料性文件提供，该报告包括：（一）一份程序性报告；（二）岛屿生物多样性拟议工作方案的基本内容（附件一）；（三）针对科咨机构的某些建议（附件二）；（四）《加那利群岛宣言》，一份保护岛屿生物多样性不受外来物种影响问题专家制定的宣言（附件三）；以及一份专家组与会人员名单。

8. 执行秘书在此转呈岛屿生物多样性问题特设技术专家组制订的岛屿生物多样性工作方案的基本内容（下文附件一）、关于保护岛屿生物多样性不受外来物种影响的宣言及某些提议的建议，包括专家组在其报告中提出的建议（下文第 10-11 段），供科咨机构审议。

9. 请附属机构在编写提交给缔约方大会第八届会议的建议时，审议拟议工作方案、《加那利群岛宣言》和提议的建议。

提议的建议

10. 谨提议科学、技术和工艺咨询附属机构:

- (a) 欢迎 2004 年 12 月 13 日至 17 日在西班牙加那利群岛特内里费岛克鲁斯港举行的岛屿生物多样性问题特设技术专家组会议的报告;
- (b) 对西班牙政府和加那利群岛当局热情招待和成功举办岛屿生物多样性问题特设技术专家组会议表示感谢;
- (c) 欢迎岛屿生物多样性问题特设技术专家组制订的《关于保护岛屿生物多样性不受外来物种影响的加那利群岛宣言》;
- (d) 请获取和惠益分享问题不限成员名额特设工作组在制定获取和惠益分享国际制度的同时, 解决高级岛屿特殊物种问题;
- (e) 评估特设技术专家组报告中提出的、《生物多样性公约》规定的岛屿目标和指标的相关性, 并在考虑到其核准时间的情况下, 为本工作方案的目的对其进行修订。

11. 谨提议附属机构建议缔约方大会:

- (a) 请全球环境基金及其执行机构将岛屿生物多样性问题作为优先事项, 在小岛屿发展中国家尤其如此;
- (b) 请全球环境基金运用其获取规则并简化其付款程序, 以便在执行岛屿生物多样性工作方案时考虑小岛屿发展中国家的特殊情况;
- (c) 请全球环境基金提供支持国家驱动的早期行动所必需的快速付款资源, 在小岛屿发展中国家尤其如此, 以便执行旨在实现 2010 年目标的《生物多样性公约》保护区工作方案;
- (d) 请国际社会在全球环境基金第四次资金补充期间努力解决执行岛屿生物多样性工作方案财政要求方面的问题;
- (e) 请各区域开发银行及其他金融机构提供/增加它们为执行工作方案而提供的援助, 特别是向小岛屿发展中国家提供的援助;
- (f) 请各缔约方努力实现《公约》工作方案中制定的关于岛屿生态系统的目 标和次级目标, 并利用商定的指标, 根据关于《生物多样性公约》的国家报告评估所取得的进展和提供报告。为实现这些目标, 请国际社会执行进一步实施《巴巴多斯行动纲领》战略中所载的各项建议, 以援助小岛屿发展中国家;
- (g) 建议委派《生物多样性公约》秘书处的岛屿生物多样性方案干事专职负责岛屿生物多样性工作方案;

- (h) 督促各缔约方增加它们的官方发展援助，以支持执行岛屿生物多样性工作方案，在小岛屿发展中国家尤其如此；
- (i) 请执行秘书制定执行岛屿生物多样性工作方案的指导方针，其中包括立法问题、管制问题及奖励措施；
- (j) 请各缔约方把岛屿生物多样性工作方案纳入当前的国家能力自我评估工作；
- (k) 请世界保护联盟利用《世界保护联盟危急清单》的类别和标准编制一本《岛屿红皮书》。

附件一

岛屿生物多样性工作方案草案

A. 导言¹

1. 地球是 10 万多座岛屿的家，在这些岛屿上居住着 5 亿多居民。这些岛屿的土地总合及专属经济区的面积超过了地球总面积的六分之一。岛屿环境的孤立性促成了有地方特色的动植物群的进化。218 个特有鸟类区中有 104 个完全在岛屿上，² 同时，200 个全球生态区域³ 中有 143 个陆地生态系统，这其中 36 个是由岛屿组成的。34 个生物多样性热点区域⁴ 中有 10 个完全由岛屿组成，剩余的大多数也包含岛屿在内。地球 595 个个体场地上都生存着一种或多种在地球上遭受严重威胁的物种，在岛屿上发现了其中的至少 218 个场地。⁵ 最近一项关于保护区内陆地脊椎动物分布状况的全球空缺分析⁶ 发现，在那些空缺当中，大多数是“热带地区的山区或岛屿地区”。此外，还确认了岛屿内海洋生物多样性的重要意义，⁷ 因为在岛屿上发现了超过半数的热带海洋生物多样性，而且 18 个特有物种中有 12 个、10 个珊瑚礁热区中有 7 个都在岛屿周围。至于文化多样性，许多岛屿都是独特文化的发源地，这些文化培育了传统的资源管理办法，而在大多数情况下，这些办法使人们得以在岛上生存。

2. 从小岛屿到大岛屿，从有岛屿的国家到全部由岛屿组成的国家，甚至从大块的陆地残余到偏远的环礁，生物多样性的养护和可持续利用都会遇到机遇和挑战。岛屿是自成一体的生态系统，它有非常明确的地理限制，并包括了基本的生态过程和相互作用。岛屿包含了《公约》审议的所有现有专题领域，如森林、内陆水域、农业用地、缺水区和半干旱区、海洋和沿海生态系统及山区生态系统。各生态系统的连通性及海域和陆域的交界地区会给执行《生物多样性公约》造成具体问题和机遇。

¹ 本节内容借鉴了：C. Marin、P. Deda 和 J.K. Mulongoy 的《岛屿生物多样性——脆弱生态系统中的持久生命》，这是岛屿开发理事会的一个特别问题，《国际岛屿事务杂志》2004 年 2 月/9 月的岛屿开发理事会特别专辑，《国际岛屿事务杂志》，2004 年 2 月出版。

² Stattersfield, A.J.、Crosby, M.J.、Long, A.J. 和 Wege, D.C. (1998 年) 《世界上的特有鸟类区：生物多样性养护的优先事项》。国际鸟盟，剑桥，联合王国。

³ Olson, D.M. 和 Dinerstein, E. (1998 年) 《全球 200 区：养护地球上最具有生物多样性价值的生态区域的代表性办法》，《保护生物学》第 12 期，英文第 502–515 页。

⁴ Mittermeier, R.A.、Robles Gil, P.、Hoffmann, M.、Pilgrim, J.、Brooks, T.、Mittermeier, C.G.、Lamoreux, J. 和 Fonseca, G.A.B. da (2004 年) 《再访热点区》。CEMEX 公司，墨西哥。

⁵ www.zeroextinction.org。

⁶ Rodrigues, A.S.L.、Andelman, S.J.、Bakarr, M.I.、Boitani, L.、Brooks, T.M.、Cowling, R.M.、Fishpool, L.D.C.、Fonseca, G.A.B.da、Gaston, K.J.、Hoffmann, M.、Long, J.S.、Marquet, P.A.、Pilgrim, J.D.、Pressey, R.L.、Schipper, J.、Sechrest, W.、Stuart, S.N.、Underhill, L.G.、Waller, R.W.、Watts, M.E.J. 和 Yan, X. (2004 年) 《全球保护区网络代表物种多样性的有效性》。《自然》第 428 期，英文第 640–643 页。

⁷ Roberts, C.M.、McClean, C.J.、Veron, J.E.N.、Hawkins, J.P.、Allen, G.R.、McAllister, D.E.、Mittermeier, C.G.、Schueler, F.W.、Spalding, M.、Wells, F.、Vynne, C. 和 Werner, T.B. (2002 年) 《海洋生物多样性热区与热带礁的优先养护事项》，《科学》第 295 期，英文第 1280–1284 页。

3. 基于小岛屿的大小及生物多样性综合管理的范围，小岛屿是陆地对应物的缩影，在那里，可以应用、测试并改善可持续发展的战略、政策和管理制度；可以更加即时地评估因果要素，更加迅速地看到成果；结果也更加明确可见。把工作和资源的重点放在岛屿生物多样性的养护和可持续利用，以及公平公正地分享利用岛屿遗传资源所获得的惠益上，可以加快实现在 2010 年之前削减生物多样性丧失率的进程，也可以加快实现最迟于 2010 年在陆地、于 2012 年之前在海洋建立具有代表性的保护区系统的目标。

4. 但就本质而言，小岛屿的生物多样性是最脆弱的。小岛屿的脆弱性需要岛屿的居民及国际社会给予特殊而紧急的关注。在岛屿上进化的物种从不与大量的其他物种竞争，因此，它们很容易受到外来物种的侵袭。岛屿上的动植物数量本来就很少，物种往往集中分布在特定的小区域内，在那里，它们会面临各种威胁其生存的自然和人为压力。它们在物种灭绝记录中所占的比例最高，而且还将继续受到外来入侵物种、气候变化和变异性、自然和环境灾害、土地退化及源自陆地的海洋污染的严重威胁。

5. 岛屿特别是小岛屿发展中国家是环境和发展问题中的特殊情况。正如《21 世纪议程》第 17 章所述及《巴巴多斯行动纲领》和《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》所强调的那样，小岛屿发展中国家的可持续发展及其经验，更具体地讲，即其面临的挑战和脆弱性，在很大程度上依赖于岛屿生物多样性的养护和可持续利用。这些都源自于社会-经济及环境方面的因素的相互作用，这些因素包括：人口少、经济体小、公共和私营部门的机构能力弱、远离国际市场、易受自然灾害和气候变化（特别包括由全球变暖和极端天气事件引起的海平面上升）的影响、陆地和海洋生态系统的脆弱性（特别是受旅游业开发及不可持续农业和林业的影响）、高额运输费用、产品和出口货物的有限的多样性、对国际市场的依赖、出口集中、收入的波动性、面对外部经济冲击的脆弱性及与其他国家相比较大的浮动性。由于现代经济和社会造成的力量，与岛屿生态系统相关的传统资源管理和做法有失效的危险，因此，需要采取行动使其恢复元气并对其加以保护。联合国秘书长表示，在发展中国家中，小岛屿发展中国家作为一个群体是最容易受到伤害的。它们的脆弱性往往会产生累进的影响，这进一步加重了其生物多样性所面临的危险。

6. 虽然就其本身而言，岛屿是一种独特的环境，但是它包含了《公约》审议的所有现有专题领域，如森林、内陆水域、农业用地、缺水区和半干旱区、海洋和沿海生态系统及山区生态系统。因此，可以酌情在岛屿生态系统中应用并实施这些专题领域现有工作方案中包含的目标和活动、为这些工作方案制定的目标和次级目标以及评估进展时的相关指标，同时应谨记此类生态系统所需的特殊条件和所需采取的紧急行动。应酌情应用包括准则、指导原则和工作在内的其他方法及根据跨领域问题开发的其他工具，如生态系统方法、外来入侵物种、保护区、奖励措施、《公约》第 8(j)条及相关规定中的传统知识、获取和惠益分享、技术转让与合作、监测与指标及影响评估等。

7. 此外，还应考虑来自国际论坛的信息和资料，其中特别包括：（1）《21 世纪议程》的第 17 章；（2）《巴巴多斯行动纲领》及包括审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》的国际会议及其筹备会议的成果在内的后续活动；（3）《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》及其有关小岛屿的指标；以及（4）《千年发展目标》，特别是目标 7（“确保环境的可持续性”）。

B. 工作方案的总体目的和范围

8. 岛屿生物多样性工作方案的总体目的是通过执行《公约》的三项主要目标，于 2010 年之前在全球、区域和国家各级大幅度减少岛屿生物多样性的丧失率，为了岛屿上各种形式的生命的利益，并特别地，以此作为对小岛屿发展中国家消除贫穷和可持续发展工作做出的贡献。因此，执行工作方案有助于实现《生物多样性公约战略计划》、《巴巴多斯行动纲领》、《可持续发展问题世界首脑会议执行计划》及《千年发展目标》中的目标。

9. 工作方案确认了岛屿生态系统的独特性，并特别注重解决岛屿生物多样性所特有的、使岛屿生态系统特别容易受到几乎所有类型的自然、技术和人为威胁伤害的特性和问题。工作方案还承认，由于岛屿生物多样性的养护和可持续利用会产生全球性的惠益，所以说它具有全球性的重要意义，值得在全球范围内增加对其的关注。此外，我们都知道岛屿是一种微观世界，它提供了广阔的空间供我们应用、测试并改善包括生态系统方式在内的大量养护手段和方法。

10. 该工作方案力求避免重复已有的专题工作方案和《生物多样性公约》的其他现有倡议。鼓励各缔约方将这些工作方案中的目标和活动酌情应用于岛屿生物多样性的养护，可持续利用其组成部分，公平分享利用遗传资源所获得的惠益。

11. 通过确认该工作方案与其他专题方案、公约和协定间的增效作用，各缔约方可以在国家、区域和国际各级增强合作和伙伴关系。应当广泛建立这种伙伴关系，确保在区域一级共享专门人才，并保证包括土著和地方社区、民间社会和私营部门在内的所有利益相关者都积极参加和参与。

12. 尽管该工作方案从总体上解决了岛屿生态系统的问题，但它却强调了海洋岛⁸ 特别是小岛屿发展中国家，因为这些系统往往被认为是处于最危险境地的系统。

13. 此外，除其他以外，该工作方案还答复了小岛屿发展中国家在审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》国际会议的区域和区域间筹备会议上提出的要求，即应当根据《生物多样性公约》解决岛屿生物多样性问题，所采取的方式应当符合小岛屿发展中国家的独特特性，特别是符合它的脆弱性，并能应对与气候变化和土地退化相关的威胁。因此，该工作方案还与《巴巴多斯行动纲领》有联系。-

14. 重要的是应该注意到，许多小岛屿的土著和地方社区的文化多样性、传统知识和做法都是独特的，该工作方案应当予以特别考虑并将其纳入方案之中。对工作方案各个方面的理解和执行都应当完全承认并尊重土著和地方社区的权利及其充分有效的参与。

15. 该工作方案的目的是协助缔约方建立具有特定目标、目的、行动、具体实施者、时间框架、投入和可衡量的预期产出的国家工作方案。缔约方可以根据各自的国情和当地的情况以及本国的发展水平，选择、调整和/或增加当前工作方案中所建议的目标、目的和行动。该工作方案的执行应顾及《生物多样性公约》的生态系统方法。在确定国家工作方

⁸ 为了本工作方案的目的，“海洋岛”这一术语系指被海水包围的岛屿。

案时，鼓励各缔约方适当考虑各种可选方案的社会、经济和环境成本及效益。此外，鼓励各缔约方考虑采用适当的技术、资金来源和技术合作，并通过适当的行动确保能以各种手段适应各自岛屿生态系统所特有的挑战和需求。

C. 目标和时间框架、行动、伙伴和联系

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
目标 1：岛屿生物多样性*的养护					
1. 在 2010 年之前，家养和野生岛屿物种遗传多样性的 80% 得到养护，土著和地方社区的相关传统知识得以保存。	<p>1. 制定并采取措施，增强对土著和地方社区的野生植物、传统作物及相关知识的原地或田间养护。</p> <p>2. 融合养护遗传多样性的原产地和非原产地战略。</p> <p>3. 保存原产地和非原产地基因库中 50% 岛屿作物和牲畜的至少 80% 的遗传多样性。</p> <p>4. 保存基因库中储存的 30% 来源于岛屿的野生亲缘作物及其他在国家一级具有重要的社会-经济和文化意义的物种的至少 80% 的遗传多样性。</p> <p>5. 保存基因库中 50% 受到全国性威胁的野生岛屿物种的至少 80% 的遗传多样性。</p> <p>6. 建立基因库，以保护对岛屿的食物来源、保健增强及粮食安全具有重要意义并可以解决高级岛屿特有物种所面临的威胁的遗传物质。</p>	<p>1. 在完全尊重土著和地方社区的权利，同时各社区积极有效参与的情况下，开发能力以发展和维护基因库，其中包括水生/海洋物种、作物和牲畜的基因库。</p> <p>2. 制定并执行栖息地的保护、管理和再引入战略，同时把原产地的活动定为优先事项。</p> <p>3. 制定一种机制，确保并促进区域基因库的发展，以此帮助那些缺少建立和维护基因库所需资源和基础设施的岛屿。</p> <p>4. 建立或增强现有的信息机制。</p> <p>5. 支持区域与分区域的收集工作。</p> <p>6. 查明并支持信息反馈机制。</p> <p>7. 确保在最不容易受到伤害的区域建立基因库，并酌情在两处存放原种。</p>	<p>汇编并传播关于发展和治理各类基因库的机制的信息。</p> <p>编制一份可能的通用格式清单，以搜集和查明更适合于岛屿的基因库。</p> <p>查明帮助各岛屿建立基因库特别是建立数字化记录格式的方法。</p> <p>编制一份关于特别是在岛屿上建立基因库的现有方法的汇编。</p>	<p>世界保护联盟 联合国环境署 世界养护监测中心 南太平洋区域环境方案 南太平洋委员会 教科文组织—沿海地区和小岛屿 区域海洋方案和其他有关方案 岛屿开发理事会</p> <p>粮农组织 区域性大学和高等学校</p>	<p>第 VI/8 号决定（全球生物分类倡议） GSPC（全球生物多样性保护战略计划） 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 3、指标 3.1 及附件一中的相关指标）</p>

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
2.在 2010 年之前，维护或恢复 10% 的岛屿物种，或降低其减少速度。	1. 制定并执行养护措施和政策，保护并在必要的时候恢复濒危的、受威胁的、具有地方性的或具有重要文化意义的物种。濒危岛屿物种的恢复计划会考虑最具灭绝危险的物种、具有地方性的物种以及其养护会带来最大惠益的物种。	1. 查明含有濒危的、受威胁的、具有地方性的或具有重要文化意义的物种的地区，绘制各地区的地图，并按优先顺序进行排列。 2. 在可得到的非原产地收藏物中，最好是原产国和/或区域中，维护受威胁岛屿物种的至少 [30] %。 3. 建立经济性的和其他形式的奖励办法，鼓励私营部门、非政府部门及土著和地方社区养护具有地方性的物种及濒危物种。 4. 协调原产地和非原产地战略，并将其纳入区域和国家养护方案。 5. 改善养护生物学工具方面的科学能力，恢复濒危物种。	汇编并传播下列有关信息： (a) 物种恢复计划的准则和最佳做法。 (b) 为促进物种的参与性养护而采取的奖励机制的最佳做法。	世界保护联盟 联合国环境署 世界养护监测中心 南太平洋区域环境方案 南太平洋委员会区域海洋方案和其他有关方案 岛屿开发理事会	第 VII/30 号决定（附件二中的目标 2、指标 2.1 和 2.2 及附件一中的相关指数） GSPC（全球生物多样性战略保护计划） 第 VI/8 号决定（全球生物分类倡议）
3. 在 2010 年之前，10% 的岛屿陆地生态区域得到有效保护，而且在 2012 年之前 [30%] 的岛屿海洋生态系统得到有效保护。	1. 制定并执行政策和措施，保护对生物多样性和/或在考虑到连通性问题且土著和地方社区充分有效参与的情况下，对维持生态产品和服务非常重要的岛屿生态系统和敏感区域，绘制各生态系统和各区域的地图并按优先次序进行排列。 2. 制定并执行针对重要生态系统和栖息地的参与性养护和管理计划。 3. 制定有效的地方、国家和区域各级的监测和执行方案。 4. 制定并执行养护重要生态系统和栖息地的条例。 5. 鼓励土著和地方社区支持并参与对生态系统完整性及其功能的养护。	1. 查明对生物多样性和/或在考虑到连通性问题且土著和地方社区充分有效参与的情况下，对维持生态产品和服务非常重要的岛屿生态系统和敏感区域，绘制各生态系统和各区域的地图并按优先次序进行排列。 2. 制定并执行针对重要生态系统和栖息地的参与性养护和管理计划。 3. 制定有效的地方、国家和区域各级的监测和执行方案。 4. 制定并执行养护重要生态系统和栖息地的条例。 5. 鼓励土著和地方社区支持并参与对生态系统完整性及其功能的养护。	汇编并传播下列有关信息： (a) 生态系统养护的准则和最佳做法。 (b) 为促进生态系统的参与性养护而采取的奖励机制的最佳做法。	世界保护联盟 联合国环境署 世界养护监测中心 南太平洋区域环境方案 南太平洋委员会 区域海洋方案和其他有关方案	第 VII/30 号决定（附件二中的目标 1、指标 1.1 和 1.2 及附件一中的相关指数） 关于下列内容的《公约》工作方案： <ul style="list-style-type: none">• 保护区（第 VII/28 号决定）• 内陆水域生态系统生物多样性（第 VII/4 号决定）• 海洋和沿海生物多样性（第 VII/5 号决定）• 山区生物多样性（第 VII/27 号决定） 《千年发展目标》

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
4. 在 2010 年之前，建立 [xx] 个具有代表性的国家和区域保护区系统并对其进行有效管理，这些系统承认生态和物质上的连通性，而且旨在保护能够生存下来的濒危的、受威胁的、具有地方性的和/或具有重要文化意义的岛屿物种；维护关于生态产品和服务的规定。	1. 在完全尊重土著和地方社区的权利同时社区充分有效参与的情况下，查明并酌情建立具有代表性的保护区和分保护区系统， ⁹ 考虑到连通性的问题，其中应包括有弹性的海洋和陆地保护区系统。	1. 为保护区和分保护区制定管理和养护计划，其中包括社区管理计划。 2. 制定包括非原产地和原产地养护在内的积极的养护办法。 3. 利用国际法律名称（如“拉姆萨尔”和“世界遗产”）调整针对岛屿保护区的技术和财政支助。 4. 制定并执行宣传活动，告知土著和地方社区及其他利益相关者保护区的惠益及重要性。 5. 赋予利益相关者资源管理方面的权利/改善社区管理。 6. 与其他国家政府、非政府组织和/或地方社区建立伙伴关系，帮助各国政府建立具有代表性和弹性的保护区网络。 7. 认可并改善一系列已建立的海洋、沿海和陆地保护区治理形式，其中包括一些创新形式如联合管理保护区及土著和地方社区保护区。	汇编并传播下列有关信息： (a) 制定可行性和参与性管理计划的准则和最佳做法。 (b) 为促进参与性养护和管理而采取的奖励机制的最佳做法。	世界保护联盟 教科文组织世界遗产中心， 人与生物圈方案	第 VII/30 号决定 (附件二中的目标 2、指标 2.1 和 2.2 及附件一中的相关指标) 《公约》的保护区工作方案（第 VII/28 号决定） 第 VII/5 号决定 (附件，方案领域 3) 关于下列内容的《公约》工作方案： <ul style="list-style-type: none">• 内陆水域生态系统生物多样性（第 VII/4 号决定）• 海洋和沿海生物多样性（第 VII/5 号决定）• 山区生物多样性（第 VII/27 号决定） 《拉姆萨尔公约》 非政府组织联合会承诺执行缔约方大会第七届会议中与保护区相关的成果

⁹ 分保护区是一小块土地，考虑到物种丰富程度、地方性及稀有性，其最大面积不超过 20 公顷，分保护区可以建立在公有或私有土地上，目的在于保护植被，开发或测试积极的、可以协调非原产地和原产地行动的养护办法。

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
5. 于 2010 年之前，在实现恢复 10% 的退化岛屿生态系统这一全球目标方面取得可衡量的进展。	1. 建立岛屿生态系统退化程度的基准量度，以此作为确定实现恢复目标过程中所取得的进展的方法。 2. 确认并促进土著和地方社区的生态恢复活动。 3. 重建已丢失或自然生态系统中种群数量有所下降的组成部分。 4. 通过消除主要有害物种如老鼠、野猫和山羊等，恢复特定的岛屿生态系统。	1. 系统地汇编关于退化岛屿生态系统的现状和趋势的现有或新生数据。 2. 为退化岛屿生态系统的分类建立实用的标准。 3. 制定标准，在各自的养护状况和生态系统服务价值的基础上选择需要优先恢复的生态系统。 1. 制定政策和立法，确认并促进社区恢复倡议。 2. 鼓励并支持土著和地方社区着手进行恢复活动。 3. 为执行恢复倡议的土著和地方社区提供技术和财政支助。 1. 在出现物种丢失的陆地生态系统中进行再植工作，并恢复其动物物种。 2. 恢复海洋生态系统中的耗竭物种（如人工鱼礁、珊瑚移植物）。 3. 通过在全球范围内审查和监测恢复项目，制定适当的方法和准则。 4. 向恢复倡议提供财政支助。 5. 利用诸如辅助再生技术之类的技术，适当促进并增强自然恢复进程。 1. 为控制和消除主要岛屿害虫而制定和改善经济上和环境上的可持续技术。 2. 确定控制和消除岛屿上的主要害虫的优先次序和机会（秘书处与缔约方）。	汇编并传播下列有关信息： (a) 退化的岛屿生态系统的分类方法； (b) 生态系统退化的程度。 收集并传播土著和地方社区适用的准则、个案研究和实用技术。 收集并传播关于再次引入和恢复物种的准则、个案研究及实用技术。	世界保护联盟 南太平洋区域环境方案 自然养护 世界保护联盟/ 本土和当地社区、公平性与保护地 世界保护联盟 再次引入专家组 世界保护联盟—入侵物种专家组 岛屿协作倡议 全球入侵物种方案 岛屿开发理事会	《生物多样性公约》第 8(j)条 《生物多样性公约》第 8 条 第 VII/30 号决定 (附件二中的目标 2、指标 2.1 及附件一中的相关指标) 《生物多样性公约》第 8(h)条

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
6. 在 2010 年之前，建设科学能力、提供机构支助、制定法律框架并进行基础设施建设，以便清查和监测岛屿生物多样性的组成部分。	<p>1. 编制岛屿生物多样性组成部分的清单。</p> <p>2. 为养护岛屿生物多样性建立基础知识库和信息系统。</p>	<p>1. 进行分类研究/修订，及/或对各分类单元进行最新的清查，并绘制包括珊瑚礁区域在内的重要岛屿生态系统的形态图。</p> <p>2. 在获得土著和地方社区的先知情同意的情况下，汇编地方物种的传统用途。</p> <p>3. 研究专属经济区并汇编有关文件，除其他外，应包括有关海洋物种、产卵和繁殖区的基准数据和信息的规定。</p> <p>4. 至少对所有严重濒危和濒危物种进行监测。</p> <p>5. 汇编和/或更新形态图，并就各种濒危的、受威胁的、具有地方性的或具有重要文化意义的物种达成协商一致意见。</p> <p>6. 列出非原产地收藏中储存的所有濒危岛屿物种。</p> <p>7. 绘制岛屿的自然形态¹⁰。</p> <p>8. 至少在[25]个小岛屿发展中国家建立关于岛屿生物多样性的国家信息系统和信息交换机制。</p> <p>9. 汇编确认岛屿、岛屿特征、物种、栖息地和主要威胁的全球岛屿地图集。</p> <p>10. 继续致力于反映小岛屿状况、包含生态脆弱性、社会-经济和文化脆弱性在内的脆弱程度指数和其他指标。</p>	<p>提供下列有关信息：</p> <p>清查和监测的技术和工具</p> <p>可以进行脆弱性评估时，关于脆弱性评估适用性的准则和最佳做法。</p>	<p>国际珊瑚礁倡议</p> <p>全球生物分类倡议</p> <p>全球珊瑚礁监测网</p> <p>南太平洋区域环境方案</p> <p>世界保护联盟</p>	<p>《全球生物分类倡议》</p> <p>资料交换所机制</p> <p>《生物多样性公约》第 7 条</p> <p>关于第 8(j) 条的《公约》工作方案，海洋和沿海生物多样性及内陆水域生态系统生物多样性</p>

¹⁰ 自然性是一种生态系统状态描述符，间接反映生态系统的构造（成分）和功能所遭受的人为影响的程度。对它的等级划分包含了从纯自然到全人为间的各个等级。

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	<p>3. 对岛屿生物多样性的组成部分进行参与性评估。</p> <p>4. 查明关于岛屿生物多样性组成部分的知识库和参考材料中的空缺。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 让使用者和有关利益相关者（私营部门、土著和地方社区及地方专家）参与评估、查明空缺、补充性清点及监测等方面的工作。 促进对物种生命史的研究并特别强调养护生物学工具和方法。 改善收集、管理和交换数据及信息所需的基础设施和资源。 评估其他的需要和相关费用。 赋予地方专家、土著和地方社区权力，确保相关岛屿可以共享并获得外聘机构通过研究和清查获得的知识和信息。 	提供关于评估岛屿生物多样性组成部分的信息、准则和方法。	政府间组织 国际非政府组织 粮农组织 南太平洋委员会 南太平洋区域环境方案	《全球生物分类倡议》 《生物多样性公约》下的所有专题工作方案
	<p>5. 在土著和地方社区参与的情况下，（酌情）建设国家和地方能力，以维护并向凭单样品和其他参考样品的存放收藏提供场所。</p> <p>6. 制定供小岛屿采纳的生物多样性监测指标。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 发展一种机制，确保并促进区域存放收藏的发展和维护，以此帮助那些缺少支持此类收藏所需资源和基础设施的岛屿和/或国家。 增强信息学工具，使人们更容易获得存放收藏和识别参考资料。 确保进行分类培训并制定指南，使研究人员有能力查明我们知之甚少的生物群、珊瑚物种及其他相关的岛屿物种。 开发并向需要支助的岛屿提供资源和专利技术。 	促进已有样品存放收藏的国家和机构与岛屿国家间的联系和联网。		《全球生物分类倡议》 第 VII/30 号决定（附件一）
	7. 鼓励世界保护联盟通过采纳针对小岛屿领域的《危急清单》标准来改善《世界保护联盟数据红皮准则》的应用。	增加对物种养护生物学的研究，以改善世界保护联盟类目的应用并澄清必须执行和援助积极的恢复工作。		世界保护联盟 粮农组织 南太平洋委员会 南太平洋区域环境方案	

时间框架和 全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
目标 2.生物多样性的可持续利用					
7. 在 2010 年之前，减少对生物资源的不可持续消费并减轻这种消费对生物多样性的影响。	8. 采取措施，确保对海洋生物多样性的可持续管理，并以此预防包括过度开采和破坏性做法在内的行为。	<p>1. 对捕鱼用具和做法进行一次最新的评估。</p> <p>2. 制定并执行关于可持续利用海洋资源的标准和协议。</p> <p>3. 建立并确保遵守关于破坏性捕鱼用具和做法的禁令，因为它们严重影响了岛屿生态系统的成分。</p> <p>4. 鼓励采用新技术，如聚鱼装置（以减轻渔业对沿海生态系统造成压力）。</p> <p>5. 在确保土著和地方社区参与的情况下，宣传可持续水产养殖做法。</p> <p>6. 根据有限的入口、使用者的权利及分区制，同时借鉴传统社区结构，分配渔业资源，并在必要的地方采取措施，授权土著和地方社区对这些资源进行可持续管理。</p> <p>7. 促进建立海洋禁渔区，以增强渔业资源的补给。</p> <p>8. 建立有效地参与性监测、管制和监督制度，以确保各级鱼类资源使用者遵守各种条例。</p> <p>9. 废除支持对岛屿生物多样性进行不可持续开采以及造成重要栖息地无可挽回地流失的补助金和商业协定。</p> <p>10. 支持沿海和海洋区综合管理政策的构思。</p> <p>11. 推广可持续的参与性流域综合管理，包括农业系统。</p> <p>12. 改良并执行对海洋生物多样性产品的环保认证。</p> <p>13. 支持和增强土著和地方社区的能力，以便对资源进行可持续管理，并以文件记录所采取的可持续措施。</p>	<p>收集并传播各种工具/准则，推广无害环境的做法。</p> <p>促进海洋和沿海渔业管理过程中涉及到的岛屿与国际机构间的联系。</p> <p>请粮农组织传播 2005 年小岛屿发展中国家农业部部长关于优先行动的粮农组织大会的报告。</p> <p>传播关于对生物多样性产品进行明智管理的行为守则，以便增强农业、林业和渔业对小岛屿发展中国家的可持续发展政策的贡献。</p>	<p>粮农组织</p> <p>世界保护联盟</p> <p>区域资源管理组织（国际大西洋金枪鱼养护委员会、印度洋金枪鱼委员会、南太平洋委员会等）</p> <p>联合国教科文组织－人与生物圈方案</p>	<p>关于第 8 (j) 条和相关规定的工作方案</p> <p>发展与其他涉及消除毁灭性捕鱼的联合国和区域进程间的联系并加强其增效作用。</p> <p>粮农组织</p> <p>《公约》下的亚的斯亚贝巴原则和准则</p> <p>有关海洋和沿海生物多样性的《公约》工作方案</p> <p>第 VII/30 号决定（附件二中的目标 4、指标 4.2 及附件一中的相关指标）</p>

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	9. 采取措施，预防对敏感物种如海鸟、海龟和儒艮的过度捕猎。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 提高土著和地方社区对受威胁和濒危物种的认识。 2. 制定战略/奖励措施，以便使土著和地方社区有能力保护地方上的受威胁物种和濒危物种。 3. 通过并传播国家立法，以使各种国际公约、议定书和条约更加完整。 4. 改善土著和地方社区的粮食安全和/或促进消费习惯的改变。 5. 提高公众对受威胁物种的价值的认识。 		世界野生动植物基金会 濒危野生动植物种国际贸易公约 世界保护联盟 全球环境基金	《亚的斯亚贝巴原则和准则》 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 4、指标 4.2 及附件一中的相关指标）
	10. 采取措施，促进岛屿上的陆地资源的可持续利用。	<ol style="list-style-type: none"> 1. 酌情通过参与性进程，帮助土著和地方社区制定和执行灵活的社区管理系统，并以此保护和可持续利用陆地生物多样性。 2. 颁布和/或增强并执行立法和条例，以预防不可持续地获取陆地资源。 3. 建立有效的监测、管制和监督制度，以确保地方、国家和区域各级的陆地资源使用者遵守各种条例。 4. 酌情规定奖励措施（如认证和贴标签），以鼓励对岛屿上的陆地生物多样性进行可持续利用。 5. 制定公平有效的信息系统和战略并促进执行那些战略，以便对陆地资源进行可持续利用，同时支持各国的执行和监测工作。 	与粮农组织及其他相关机构和组织合作，通过信息交换所机制和其他方法汇编并传播： 适于对陆地生物多样性进行可持续利用的准则/工具包。 关于可持续利用陆地生物多样性的个案研究、所获教训及最佳做法准则。	粮农组织 南太平洋委员会 其他国际和区域方案及教育和研究机构 国家方案框架	第 VI/22 号决定（森林生物多样性） 《亚的斯亚贝巴原则和准则》

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	<p>11. 在岛屿上实施可持续旅游最佳做法。</p> <p>12. 支持在岛屿上的旅游目的地进行有助于养护地方生物多样性的试验。</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 为所有的旅游活动制定具体的指导方针，以便在各岛屿目的地执行环境和社会-文化影响评估。 2. 把生物多样性纳入综合规划战略、政策及所有旅游项目的执行计划的主流。 3. 把关于岛屿的具体规定纳入生态标签和标准制度（如世界旅游组织建议的制度），以增强对岛屿生物多样性的保护（生物圈目的地）。 4. 把多样性因素和社区倡议纳入可持续旅游发展计划。 5. 把《公约关于生物多样性和旅游业发展的准则》应用于发展和旅游活动。 6. 推广尊重生物多样性的岛屿目的地网络并建立支持生物多样性和负责任旅游业的岛屿创新论坛。 7. 传播关于具体的岛屿生物多样性问题的信息，以便改善各相关旅游行为人（包括旅游经营商、土著和地方社区、各当局等）的知识。 8. 促进稳定地方生物多样性物价的旅游活动和项目设计。 9. 查明具有潜在旅游附加值且地方社区愿意开展负责任旅游业的生物区。 10. 宣传关于对生物多样性养护产生切实影响的可持续水利用、能源管理、废品生成与處理及建筑业的责任准则。 11. 加强地方的可持续旅游管理能力，以确保包括土著和地方社区在内的有关利益相关者可以分享生物多样性的完整性及旅游活动所产生的惠益。 12. 促进旅游经营商与土著和地方社区间的伙伴关系。 13. 提高旅游者对自身责任的认识，同时重视地方的生物和文化多样性。 	<p>传播关于现有标准的信息。</p> <p>与相关组织合作（包括世界旅游组织和教科文组织），收集并传播关于各岛屿对负责任旅游业进行可能的利用的信息。</p> <p>建立区域伙伴关系，帮助执行关于打击与生物多样性和旅游业相关的非法活动的条例。</p>	<p>环境规划署 世贸组织 负责任旅游业研究所 教科文组织 濒危野生动植物种国际贸易公约</p>	<p>《公约》关于生物多样性和旅游业开发的准则（第VII/14号决定，附件） 世贸组织可持续目的地标准倡议</p>

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	13. 在考虑到生物多样性要求的情况下，采取措施，支持可持续土地利用规划。	1. 执行环境和社会-经济影响评估条例。 2. 制定备选方案，防止在向旅游区移民的驱动下，出现栖息地流失的现象以及对现有自然资源的过度开发（薪材、木材、海洋资源等）。			《公约》关于环境影响评估的准则
	14. 采纳并应用各种战略，以便通过有效和可持续的农业生产来实现农业生态系统的可持续利用，并通过农业多样化、作物替代用途、优良管理、作物虫害综合管理、灌溉和水管理及适当技术的应用来确保粮食安全。	1. 通过参与性进程，综合运用土著和地方社区的知识、明智做法及创新，制定并执行可持续农业发展计划。 2. 促进可持续农业系统的复兴工作，该工作旨在通过农林业技术和其他土壤养护做法来预防土地退化并增加产量。 3. 在地方、国家、区域和国际各级建立强有力的合作伙伴关系，实施旨在解决岛屿上的可持续农业问题的研究和项目。 4. 解决与可持续农业系统的发展相关的土地所有制问题。 5. 促进传统作物和牲畜及相关传统知识的生产和应用。 6. 在农业生产中推广应用病虫害综合管理办法和技术。 7. 支持能力建设，使土著和地方社区可以公平公正地进入市场，并以此增加其可持续生计的可选方案。 8. 查明地方、国家和国际各级的市场机遇，支持可持续农业生产系统的复兴工作。	与粮农组织及其他相关机构和组织合作，通过信息交换所机制和其他方法汇编并传播： 满足可持续农业系统发展需要的准则/工具包。 关于可持续农业系统的个案研究、所获教训及最佳做法准则。	粮农组织 南太平洋委员会 其他国际和区域方案及教育和研究机构	第 8 (j)条 《生物多样性公约》农业生物多样性工作方案 《卡塔赫纳议定书》 《植保公约》 其他相关的区域和国际协定 内陆水域生物多样性工作方案

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	15. 采纳并应用各种战略，以便通过改良的生产和收获方式、病虫害综合管理、水管理、火灾控制及适当技术的应用，实现管理林业生态系统的可持续利用。	1. 通过参与性进程，综合运用土著和地方社区的知识、明智做法及创新，制定并执行可持续林业计划。 2. 推广可持续林业系统，目的在于通过适当的技术及其他土壤养护做法来预防土地退化并增加产量。 3. 发展并推广火灾管理工具和技术的应用，以维持和增加管理林区的生物多样性。 4. 在地方、国家、区域和国际各级建立强有力的合作伙伴关系，实施旨在解决岛屿上的可持续林业问题的研究和项目。 5. 解决与可持续林业系统的发展相关的土地所有制问题。 6. 酌情实施与国家和地方物种及相关传统知识的繁殖、生产和利用相关的研究和推广活动，维持国家物种的多样性。 7. 推广应用病虫害综合管理办法和技术。	与联合国森林论坛、粮农组织及其他相关机构和组织合作，通过信息交换所机制和其他方法汇编并传播： 满足可持续林业管理系统发展需要的准则/工具包。 关于可持续林业管理系统的个案研究、所获教训及最佳做法准则。	粮农组织 南太平洋委员会 森林小组 联合国森林论坛 其他国际和区域方案及教育和研究机构	第 VI/22 号决定，森林生物多样性 《关于生物多样性可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和准则》
8. 在 2010 年之前，制定有效的制度，确保野生动植物物种不会受到国际贸易的威胁。	1. 《生物多样性公约》缔约方考虑批准《濒危野生动植物物种国际贸易公约》，并将其作为养护和可持续利用岛屿上发现的野生动植物的重要工具。 2. 管理《濒危野生动植物物种国际贸易公约》未涉及到的物种的贸易，以确保其野生种群可以继续生存。 3. 加强并推广各种措施，控制对鱼类及其他生物资源（如用于水族馆贸易的鱼类）的非法、未报告和无管制的捕获和贸易。	1. 为了贸易的目的，制定措施，推广育种和繁殖方案，在确保相关物种的野生种群长期存活的同时，以此作为确保地方和土著社区生计的一种手段。 2. 授权社区执行与贸易收藏相关的条例以及监测相关物种数量方面的条例。 3. 通过认证方案，确保遵守《濒危野生动植物物种国际贸易公约》和国家条例，这样为贸易而进行的捕获才是可持续的。 4. 制定并通过关键物种管理计划，确保为进行这些物种的国际贸易而实施的捕获是可持续的。 5. 制定并设立发展奖励措施，鼓励育种和繁殖项目。 6. 制定发展奖励措施，确保贸易收入被用于养护和可持续管理有关物种方面的再投资。	与濒危野生动植物物种国际贸易公约及其他与野生动植物物种贸易相关的政府间组织和区域机构合作，制定并推广关于可持续贸易管理的培训方案和资源。 传播关于可持续贸易管理的现有准则。	濒危野生动植物物种国际贸易公约 世贸组织 粮农组织 区域渔业机构 世界保护联盟	《濒危野生动植物物种国际贸易公约》 粮农组织方案 世界保护联盟专家组方案 区域渔业方案和项目 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 4、指标 4.3 及附件一中的相关指标）

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
9. 在 2010 年之前，以可持续的方式管理岛屿生物多样性产品的来源，并使生产区域的管理符合养护生物多样性的要求，以促进人类幸福。	<p>1. 在与岛屿生物多样性的利用相关的各管理和治理层次采纳跨领域的、参与性的方法。</p> <p>2. 推广与人类福利有关的可持续土地利用和水资源管理办法。</p> <p>3. 制定各种机制，考虑把适当的传统养护管理制度和做法纳入各种国家政策及管理和发展计划。</p> <p>4. 支持土著和地方社区发展以资源为基础的可持续生计和经济活动。</p> <p>5. 在小岛屿内部及各小岛屿之间进一步共享关于可持续利用生物多样性资源的最佳做法。</p> <p>6. 废除鼓励对岛屿生物多样性进行不可持续开采的补助金。</p>	<p>1. 制定涉及到民间社会、土著居民、地方社区和主要经济部门的参与性决策机制。</p> <p>2. 在包括土著和地方社区在内的各级开展教育、能力建设和培训活动，这些活动将有助于推广可持续管理办法。</p> <p>1. 采纳并应用各种战略，以通过提高效率和可持续农业生产来确保粮食安全。</p> <p>2. 在所有的生产进程中都采用无害环境的技术。</p> <p>3. 根据第 8(j)条和第 10(c)条的规定，推广可持续管理做法。</p> <p>1. 增强社区进行研究和监测的能力和机会，以保护岛屿生物多样性并为岛屿社区提供更多惠益。</p> <p>2. 在获得土著和地方社区的事先知情同意并尊重其权利的情况下，汇编有助于可持续利用岛屿生物多样性的传统做法。</p> <p>3. 酌情制定并执行有效的制度，保护传统知识、创新和各种做法，谋求对岛屿资源的可持续利用。</p> <p>1. 就利用岛屿生物多样性的组成部分为岛屿国家的土著和地方社区提供经济惠益的潜能进行研究。</p> <p>2. 开展能力建设活动，支持土著和地方社区有效管理其生物资源。</p> <p>研究更加有效、高效地利用信息交换所机制的方式和方法，以共享关于最佳做法和技术的信息，这些信息会促进可持续利用，在信息技术能力有限的岛屿尤其如此。</p> <p>1. 制定政策和法律框架，以便利废除鼓励对岛屿生物多样性进行不可持续开采的补助金。</p> <p>2. 提高决策者、立法者和私营部门对岛屿生物多样性补助金的影响的认识。</p>	汇编并传播关于可持续生物多样性产品体制的最佳做法，造福人类。		<p>《关于生物多样性可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和准则》</p> <p>关于可持续利用的第 VII/12 号决定、关于第 8(j)条的第 VII/16 号决定、关于农业生物多样性工作方案的第 V/5 号决定以及关于内陆水域生态系统生物多样性的第 VII/4 号决定</p> <p>第 VII/30 号决定（附件二中的目标 4、指标 4.1 及附件一中的相关指标）</p> <p>关于《公约》第 8(j) 条和相关规定的工作方案</p>

时间框架和 全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
目标 3：解决对岛屿生物多样性的威胁					
10. 在 2010 年之前，极大地减轻生境丧失、土地使用变化和土地退化以及不可持续用水造成 的压力。	<p>1. 制定并执行特别考虑重要的生物多样性区域、地质灾害/特征、现有资源利用的综合陆地和水利用的计划。</p> <p>2. 编制授权政策和法律框架，以制定和执行综合陆地和水利用计划。</p> <p>3. 评估小岛屿国家，特别是小岛屿发展中国家生境丧失的根本原因。</p> <p>4. 对岛屿生物多样性组成部分进行快速评估和热点调查。</p> <p>5. 支持以社区为基础的资源绘图。</p>	1. 建立参与机制，以制定和执行综合陆地和水利用计划。			第 VII/30 号决定 (附件三中的目标 5、指标 5.1 及附件一中的相关指标)
	<p>2. 在陆地利用转换前制定和应用环境与社会经济影响评价方法，如农业、人类住区、采矿、采伐、基础设施发展和军事行动。</p>	<p>1. 确定农业生产系统中生物多样性的重要组成部分，该系统负责维护自然进程和循环、监测与评估各种农业方法和技术对那些组成部分的影响，并鼓励采用修复办法达到生物多样性的适当水平。</p> <p>2. 采取措施减少特别是毁林、过度放牧和火灾造成的土壤侵蚀。</p>			第 VII/5 号决定
	<p>3. 将土地退化和生境丧失减至最低。</p>	<p>1. 减少采矿和采石的影响（包括采砂、珊瑚开采、疏浚）。</p> <p>2. 编制和执行政策与法律框架及将采矿的不利影响减至最低的技术，并积极采用不损害环境和对社会负责的办法。</p> <p>3. 制定估计非金属资源如砂粒、砂砾、珊瑚和泥土的最大可持续产量的方法。</p>			第 III/11 号决定 (第 15a 段) 第 V/5 号决定 第 VI/22 号决定 (森林)
	<p>4. 防止和减少海岸侵蚀、淤积和退化。</p>	<p>1. 制定和执行海洋和沿海地区综合管理。</p> <p>2. 停止将红树林生态系统转变为海产养殖活动。</p> <p>3. 促进将农业和海产养殖的不利影响减至最小的技术利用。</p> <p>4. 还原红树林、海草和珊瑚礁生态系统。</p>			第 VI/7 号决定 (评估) Akwé: Kon 指导方针(第 VII/16 号决定) 第 VII/12 号决定

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
11. 在 2010 年之前将确定一些有效系统，以减少各岛屿的污染和废物管理。	<p>1. 鼓励使用不损害环境的能源资源。</p> <p>2. 确定和执行岛屿污染管理计划。</p> <p>3. 向各岛屿提供危险废物的安全处理方法。</p> <p>4. 制定并执行应急计划，以应对不可预见的污染事件特别是漏油。</p> <p>5. 制定并执行流域整合管理，防止岛屿沿海生态系统淤积和径流。</p> <p>6. 执行防止特别由城市废水和农业径流与渗滤造成岛屿生态系统海藻污染的措施。</p> <p>7. 推动城市废物管理，防止生态系统污染和恶化。</p>	<p>1. 支持传播有关清洁能源技术及其优势与可行性专门知识的更新信息。</p> <p>2. 向各产业/地方社区提供奖励办法，将清洁能源用作其主要电力供应。</p> <p>3. 加强对岛屿各产业、基础设施和城市计划进行环境影响评价的程序。</p> <p>4. 将污染和废物管理纳入国家规定。</p> <p>5. 保留并在必要时恢复红树林和其他植被生态系统，帮助预防径流和淤积。</p> <p>6. 提高和促进公众对废物减量化、管理和再循环的认识。</p> <p>7. 为废物收集和再循环提供便利。</p> <p>8. 制定并执行污水处理计划。</p> <p>9. 制定和更新考虑废物管理的城市计划。</p> <p>10. 推广适当的农业技术，防止径流和海藻污染，确保向土著和地方社区提供技术援助。</p> <p>11. 推广有机农业和可持续农业的利用。</p>	<p>汇编并散发有关废物风险和管理的信息。</p> <p>汇编并散发有关可持续农业的信息。</p>	巴塞尔公约 国际海事组织 世界贸易组织 海洋法公约	第 VII/30 号决定 (附件二中的目标 7、指标 7.2 及附件一中的相关指标)

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
12. 在 2010 年之前，科学能力、机构支助、法律框架和基础设施将到位，以防止风险高、影响大的岛屿外来物种的引入、确定、传播和负面影响。	1. 制定和执行区域和特定国家针对风险高、影响大的岛屿潜在入侵物种和种群的预防措施（如蚂蚁和啮齿动物）。	<p>1. 在各国边境确立有效的检疫管理制度，以防止可能特别破坏岛屿生态系统、造成生物多样性丧失和/或危害作物的外来入侵物种的进入。</p> <p>2. 在国家内部确定保护岛屿的检疫限制（如在各岛屿为群岛或更大国家的一部分的情况下）。</p> <p>3. 合作建立超国家或区域的检疫限制，以便各岛国群体能够合作进行自我保护，防止外来入侵物种进入。</p> <p>4. 确定入侵物种活动的路径，并采取措施予以处理。</p> <p>5. 开发风险评估工具，以管理可能意外包含外来物种货物的进口情况。</p> <p>6. 制定并执行各议定书，以检测、评价和控制岛屿特有物种向不同岛屿转移和在同一岛屿重新定位的情况。</p> <p>7. 共享国家害虫清单和关于所截取害虫及其路径的国际一级的数据。</p> <p>8. 编制和加强作为有效预防措施背景的立法和政策框架。</p> <p>9. 请求世界贸易组织根据其小型经济体工作方案特别处理外来入侵物种的问题，并依照缔约方大会的各项决定制定保护岛屿生物多样性的特别措施。</p> <p>10. 支持针对消极影响多国家/岛屿群体的入侵物种生物控制的区域性工作。</p> <p>11. 与包括世界贸易组织、亚太经合组织（现在正在处理外来入侵物种）和其他有关地中海、印度洋与加勒比海在内的其他法律文书建立各种联系。</p> <p>12. 恳求国际海事组织在评估和汇编最佳做法使之适合压舱水的控制、将外来入侵物种减至最少和通过船体污损传播外来入侵物种方面给予援助。</p>		<p>世贸组织 粮农组织 国际海事组织 植保公约 全球入侵物种方案 世界保护联盟—入侵物种专家组</p>	<p>关于外来入侵物种的第 VI/23 号决定* 和第 VII/13 号决定。</p> <p>关于外来入侵物种的指导原则（第 VI/23 号决定附件）</p> <p>关于岛屿外来入侵物种的合作举措（CII）</p> <p>第 VII/30 号决定（附件二中的目标 6、指标 6.1 和 6.2 及附件一中的相关指标）</p> <p>《卡塔赫纳生物技术安全议定书》</p>

* 在通过这项决定时，一位代表表示正式反对，并且强调说，他并不认为缔约方大会可以在正式反对的情况下通过一项协议或一份案文。一些代表就导致通过这项决定的程序表示保留(见 UNEP/CBD/COP/6/20, 第 294-324 段)。

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	2. 编制并执行应急措施，以及早发现外来侵入物种在陆地和海洋生态系统的侵入并做出快速反应。	<p>1. 编制应急计划，以及早发现外来侵入物种在陆地和海洋生态系统的侵入并做出快速反应。</p> <p>2. 执行监测方案，以发现新的侵入情况并评估现有物种侵入的可能性。</p> <p>3. 共享国家害虫清单和关于所截取害虫及其路径的国家级数据。</p> <p>4. 对（a）拟议的故意引入外来物种和（b）进口可能意外包含外来物种（如食品装运中的昆虫）进行风险评估。</p> <p>5. 编制和加强作为有效反应系统背景的立法和政策框架。</p> <p>6. 收集现有本地和陆地物种的基准数据，以便更好地理解已形成了怎样不相容与侵害性的外来侵入物种。</p> <p>7. 确定外来物种的丰度和种群趋势、（自然和半自然）生境生物（特别是异种）、繁殖与传播特征。</p> <p>8. 在设计生物多样性保护战略时确定有关侵入过程的各个方面。</p> <p>9. 编制适用于地方、国家和区域的风险评估方法，包括与陆地物种杂交的风险。</p> <p>10. 鼓励区域性国际实体在制定区域风险评估和能力建设方面的援助，以帮助各国满足《植保公约》/世界贸易组织对增强防止害虫进入的限制的强烈要求。</p>			第 VII/30 号决定 (附件二中的目标 6、指标 6.1 和 6.2 及附件一中的相关指标)

时间框架和 全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	<p>3. 制定并执行管理计划，以长期管理选定外来侵入物种，并管理特定场所内的所有外来物种，包括消除或控制导致这些物种的引入和传播的路径。</p>	<p>1. 在调查的基础上编制各岛现存外来侵入物种的详细目录。将该目录与物种和生态系统的详细目录联系起来，以确定预防和恢复的压力、风险和最节省成本的机会。</p> <p>2. 对 (a) 拟议的故意引入外来物种和 (b) 进口可能意外包含外来物种（如食品装运中的昆虫）进行风险评估。</p> <p>3. 编制和加强作为有效管理系统背景的立法和政策框架。</p> <p>4. 促进支持交流、快速反应、风险评估程序和协调各种规章措施的区域性机制，以阻遏外来侵入物种在岛屿链或群岛及具有类似生态系统的半岛地区内传播。</p> <p>5. 推动和支持《岛屿外来侵入物种合作倡议》工作（由新西兰/侵入物种专家组/世界保护联盟根据全球侵入物种方案总体项目提出，并在缔约方大会第六届会议上得到认可）以处理各岛屿和其他类似倡议中有关外来侵入物种的问题。</p>			第 VII/30 号决定 (附件二中的目标 6、指标 6.1 和 6.2 及附件一中的相关指标)
	<p>4. 制定并执行各项政策与方案，以谋取各行业社会对适当预防和管理外来侵入物种的支持与合作。</p>	<p>1. 确定并开展一般物种/特定群体公众认识活动和方案。</p> <p>2. 编制并执行预防和管理侵入物种综合规划的参与发展进程。</p> <p>3. 编制并执行行为准则，以规范蓄意引进和防止意外引进。</p> <p>4. 确认编制目标信息与公众认识资源的关键受众。</p> <p>5. 支助提供有关侵入物种全面信息的区域和全球数据库。</p> <p>6. 记录并传播关于控制外来侵入物种的进口与评价议定书的信息。</p>			关于《岛屿外来侵入物种合作倡议》。

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	5. 提供区域、国家和地方一级的法律框架与人力资本和基础设施能力，进行研究、教育和加强正在进行的侵入物种的预防和管理工作。	1. 给国家和地方政府组织与机构指定关于侵入物种的预防、检测、快速反应、消除和长期管理的明确责任。 2. 审查并在必要时促进修订和编制适合各岛屿国家或岛屿地区情况的国家和/或地方法律文书，以防止非理想引进并管理或消除已确认的侵入物种。 3. 协助国家和地方政府、非政府组织、地方社区和私营部门确定其防止和管理侵入物种的责任，特别包括规范可能侵入的驯化或困养物种的程序。 4. 确定养护、农业和边境管制（海关和检疫）机构之间的合作性工作关系。			
13. 在 2010 年之前，减少天气变化和海平面上升对岛屿生物多样性的影响，并且将易受影响性减至最小。	1. 创建适应气候变化的在生态上有联系的可行的全国保护区（网络）。 2. 确定适应气候变化以便用于恢复的物种（如珊瑚）。 3. 在土地利用和沿海区规划与战略中纳入并执行适应和缓解措施，以强化地方一级对气候变化的适应性。	1. 开发监测技术，以确认和监测气候变化影响重要物种的方式。 2. 确认并保护其生态条件在气候与海平面变化的情况下对养护和回收物种与生态系统有利的场所。 3. 考虑通过参与《京都议定书清洁发展机制》处理气候变化对岛屿生物多样性的可能影响。 4. 开发各种模式，以研究岛屿生物多样性易受气候变化影响的情况。 5. 监测并交流关于全球气候变化对岛屿生物多样性的各种影响的信息。 6. 加强国家能力，如处理气候变化问题的国家多部门委员会。		气候变化公约 水和气候联合行动方案，NAPA/联合国环境规划署 第 VII/28 号决定 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 7、指标 7.1）	

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
14. 在 2010 年之前，确保将岛屿生物多样性自然灾害的风险管理纳入国家规划程序的主流。	1. 建立并加强负责岛屿备灾、反应和减灾的正规国家和地方组织。 2. 编制特定的参与计划，包括社区反应和减灾计划，以处理特定灾难情况，如洪水、风暴潮、干旱、灌丛火灾，并将其纳入国家规划程序的主流。	1. 确定并执行有效的预警系统（预报）和战略，处理长期灾难，如飓风、风暴潮、洪水和热带风暴、气候变化、海平面上升、厄尔尼诺现象和拉尼娜现象。 2. 授权地方社区对自然灾害做出有效处理、反应和适应。 3. 加强维护和恢复生态系统的努力，针对潮汐和风暴潮与损害提供保护。 4. 为地方社区和土著人民编制并执行关于自然灾害的教育和认识方案，同时考虑到信息社区系统。 5. 推广适当的传统做法。		加勒比紧急救灾机构和其他处理灾情的区域组织。	国际和区域各项减灾战略 《生物多样性公约》第 6 条
目标 4：岛屿遗传资源的惠益分享和养护					
15. 在 2010 年之前，行政、立法和/或管制措施与系统将到位，以规范对遗传资源和有关知识的使用，特别是那些岛屿地方性资源，并确保使用遗传资源和知识所产生的惠益得到公平、公正分享。	1. 改进遗传资源的知识库。 2. 确立管理地方性物种和本地形成品种与栽培品种的权利。	1. 调查并记载地方性遗传资源和知识的可用性及其现有和潜在使用的情况 2. 确认并评估信息传递和更新系统，以改进记录和编目系统，并在适当情况下实施替代系统。 发展国家法律机制，将专属遗传资源确认为公共资产，特别是关于岛屿特殊物种和本地原产品种和栽培品种。各机制应包含仲裁系统。	收集关于岛屿环境现有记录和编目系统与信息传递系统的相关信息。 组织区域和区域间讲习班，利用适当案例分析结果确定有效机制和系统。	粮农组织 南太平洋区域环境方案 其他相关的区域和区域间组织 东加勒比国家组织环境与可持续发展股	《全球生物分类倡议》 《国际食品和农业植物遗传资源公约》 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 10） 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 10）

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	3. 建立并协调各种程序、机制和措施，以保护遗传资源并利于生物勘探。	1. 制定并执行国家获取和惠益分享战略与国家获取和惠益分享措施，同时考虑到《波恩准则》。 2. 草拟特别关于地方性资源的获取和惠益分享的国家立法、行政和政策措施。 3. 调查并记录（特殊物种）遗传资源生物勘探的潜力。 4. 制定关于生物勘探战略的国家准则，同时考虑到《波恩准则》。	报告关于制定有关获取和惠益分享与岛屿生物勘探的国家立法、行政和政策措施，包括执行国家获取和惠益分享战略与措施的进展情况。	知识产权组织 联合国大学 环境法委员会	《获取和惠益分享能力建设行动计划》（第 VII/19 F 号决定附件） 《与贸易有关的知识产权协定》 《国际食品和农业植物遗传资源公约》 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 10）
16. 在 2010 年之前，保护土著社区和地方社区对自己的传统知识、创新和做法所拥有的权利将得到确认和保护，其中包括分享惠益的权利。	1. 确认和保护岛屿传统知识和做法。 2. 提高土著和地方社区对决策和执行关于传统知识与做法包括惠益分享权利的现行工作方案的参与情况。	1. 编制并执行法规，以尊重和保护土著人对其传统知识和做法的权利，包括知识产权和独特系统。 2. 在适当情况下，提出记录和研究传统知识和做法的方案，特别是在土著和地方社区全面和有效参与下支持岛屿生物多样性可持续利用的方案。 1. 扩大对土著和地方社区全面参与影响其有关岛屿生物多样性决定的信息的获取。 2. 发展保护和促进岛屿传统知识与做法的利用的地方能力，包括行使事先知情同意的能力。	编制关于保护和维护岛屿传统知识和做法的信息。	知识产权组织 世界保护联盟 联合国大学 教科文组织—沿海地区和小岛屿 岛屿开发理事会	《生物多样性公约》项下的工作方案 • 第 8 (j)条 • 获取和惠益分享 全球社会中教科文组织地方和土著知识系统项目 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 9、指标 9.1 及附件一中的相关指标）

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
目标 5.1. 增强能力和为执行有关岛屿生物多样性工作方案筹资					
17. 在 2010 年之前，新的和额外的财政资源将分配给小岛屿发展中国家，并且对于发展中国家缔约方而言，要推动本工作方案的有效执行及其《公约》项下承诺的总体执行。	<p>1. 发展并加强各级各行业的伙伴关系，执行国家生物多样性战略和行动计划与POW。</p> <p>2. 《公约》财政机制提供的额外财政资源。</p> <p>3. 发展制定并执行一系列养护财政机制。</p> <p>4. 取得双边/多边赠款和借款。</p>	<p>1. 在国家一级确定建立伙伴关系的局限性和困难，包括利用冲突和管理责任。</p> <p>2. 积极聘用各种利益有关者。</p> <p>3. 在各部门建立伙伴关系，如旅游业、渔业、自然灾害管理。</p> <p>4. 鼓励和支持建立非政府组织和地方伙伴关系。</p> <p>1. 为执行岛屿生物多样性工作方案提供使用《公约》财政机制的优先权，对于小岛屿发展中国家尤其如此。</p> <p>2. 建立专门的窗口向小岛屿发展中国家的岛屿生物多样性项目供资。</p> <p>3. 制定由《生物多样性公约》秘书处协调的小组项目和授权活动，以执行工作方案，对小岛屿发展中国家尤其如此。</p> <p>建立养护信托基金，包括国家生物多样性信托基金、债换自然保护、使用者付费、生态系统服务付款和其他工具，包括国家生物多样性养护和可持续利用供资。</p> <p>分析岛屿生物多样性的社会经济价值及其对地方、国家和全球经济与文化的贡献、《千年发展目标》的成就和生物多样性对减缓贫穷与恢复力建设的贡献。</p>	<p>确定在建立适合岛屿生物多样性的各类伙伴关系中的最佳做法。</p> <p>确定潜在的伙伴及其在养护和可持续利用岛屿生物多样性中的作用。</p> <p>组织区域和区域间讲习班/会议，以鼓励建立岛屿生物多样性多部门伙伴关系。</p>	<p>贸易谈判委员会/世界野生动物基金会/世界养护战略/国际养护组织/稀有/鸟类 将由秘书处确定教科文组织其他行为人</p>	<p>执行缔约方会议一第 7 条认捐的非政府组织企业集团太平洋自然养护圆桌会议</p>
				<p>生物多样性公约缔约方大会 全球环境基金执行机构</p>	<p>全球环境基金小型资助项目 第 VII/30 号决定（附件二中的目标 11、指标 11.1 及附件一中的相关指标）</p>
			<p>编制关于岛屿生物多样性养护和可持续利用的有用财务工具的信息。 将该信息纳入《生物多样性公约》岛屿生物多样性范畴。</p>	<p>官方发展援助捐助国的各种组织 养护基金联盟</p>	<p>第 VII/30 号决定（附件二中的目标 11、指标 11.1 及附件一中的相关指标）</p>
					《生物多样性公约》第 20 条

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
18. 在 2010 年之前，技术将被转让，允许本工作方案及其《公约》项下所做承诺的总体有效执行。	<p>1. 评估适合养护和可持续利用岛屿生物多样性的技术。</p> <p>2. 评估和确定各级适合岛屿生物多样性的技术。</p> <p>3. 共享基于区域和分区域的信息。</p> <p>4. 制定技术转让议定书。</p> <p>2. 开发基于岛屿的技术。</p> <p>1. 确定支持执行岛屿生物多样性工作方案的基于岛屿的技术。</p> <p>2. 确定推动基于岛屿的技术开发所必需的支助，包括供资。</p> <p>3. 为包括通过知识产权开发的技术提供保护。</p>	<p>1. 确定各级引进技术的能力。</p> <p>2. 评估和确定各级适合岛屿生物多样性的技术。</p> <p>3. 共享基于区域和分区域的信息。</p> <p>4. 制定技术转让议定书。</p> <p>1. 确定支持执行岛屿生物多样性工作方案的基于岛屿的技术。</p> <p>2. 确定推动基于岛屿的技术开发所必需的支助，包括供资。</p> <p>3. 为包括通过知识产权开发的技术提供保护。</p>	<p>收集并编制国家能力自我评估报告中所包含的信息。</p> <p>联络其他公约，旨在确定有关岛屿生物多样性的现有和潜在协作方案。</p> <p>确定协力增效作用并协调信息交换中心和小岛屿发展中国家信息网项下关于技术转让的工作。</p>	<p>岛屿大学和研究机构 关于技术转让的现有机构 全球环境基金和执行机构 《气候公约》 《联合国防治荒漠化公约》和有关的生物多样性公约</p>	<p>《生物多样性公约》第 20 条 第 VII/29 号决定 《生物多样性公约》第 8 (j) 和 16 条 其他多边环境协定 第 VII/30 号决定（目标 11）</p>
19. 在 2010 年之前，提供执行本工作方案的法规和机制将得到改进、实施和强化。	1. 改进或发展本工作方案的法规管理和执行机制。	<p>1. 批准有关多边环境协定，并通过适当授权的法律完善法律系统，将其纳入国家法律。</p> <p>2. 改进法律草拟的能力，包括编制立法准则。</p> <p>3. 促进认识的提高和培养自愿遵守的习惯。</p> <p>4. 也通过应用习惯法提高地方社区的执法能力。</p> <p>5. 推动涉及实施环境保护的机构间合作，包括土地利用规划机构，以防止对岛屿生物多样性的不利影响。</p>	编制包含立法准则要素的概念文件	<p>世界保护联盟环境法中心 国际环境法与发展基金会 其他多边环境协定</p>	
	2. 提供适当的奖励措施，以支持岛屿生物多样性的养护和可持续利用，并消除或酌情改革、保护对这种养护和可持续利用岛屿生态系统有不利影响的奖励措施	<p>1. 废除支持对岛屿生物多样性进行不可持续地利用以及造成重要生境无可挽回地流失的有害补助金。</p> <p>2. 执行将能够减少有害行为并促进养护、管理和可持续利用生物多样性的参与办法的奖励/抑制措施，包括认证计划。</p>	<p>收集与岛屿生物多样性有关的积极和消极奖励办法的信息。</p> <p>确认各岛屿中不正当的补助金和说明重新分配岛屿生物多样性资源的成功努力的案例分析。</p>	有关非政府组织	<p>《生物多样性公约》的工作方案</p> <ul style="list-style-type: none"> • 技术转让和技术合作；及 • 奖励措施 <p>第 VII/18 号和第 VII/12 号决定 《公约》第 11 条</p>

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
20. 在 2010 年之前，强化岛屿能力，以支持执行本工作方案及其在国家生物多样性战略和行动计划中的支助活动。	<p>1. 根据交叉活动和与《生物多样性公约》有关的各种公约，协调《生物多样性公约》项下进行中的各种方案的执行情况。</p> <p>2. 发展生物多样性技术和科学中心。</p> <p>3. 扩大学习机会，包括通过对各相关小组进行培训，如非政府组织和土著与地方社区与岛屿生物多样性的适当机制合作。</p>	<p>1. 将国家生物多样性战略和行动计划纳入国家可持续发展计划和国家及岛屿规划程序。</p> <p>2. 将有关岛屿生物多样性的工作方案的考虑纳入国家自我能力评估和进行中的有关工作方案行动计划的编制之中。</p> <p>3. 适当时建立协调程序/机制，以执行国家一级所有相关多边环境协定。</p> <p>1. 建立或加强岛屿生物多样性国家中心，集中或协调清查、评价和协助其他机构处理生物多样性问题的知识和能力，这种中心应具有识别生物多样性要素（物种、基因）及其特定条件（特殊物种）的合法能力。</p> <p>2. 制定区域和/或分区域伞式结构/机制，以协调各国家中心的工作。</p> <p>3. 制定岛屿生物多样性区域专家名录。</p> <p>1. 编制培训方案，以扩大国家的科技能力。</p> <p>2. 修改各级教育机构的课程，以便适当强调岛屿环境问题。</p> <p>3. 培养对岛屿生物多样性的理解。</p> <p>4. 执行长期教育方案和同侪学习机会与网络，确保国家生物多样性战略和行动计划及岛屿生物多样性工作方案成功执行。</p> <p>5. 申请其他多边环境协定秘书处的培训，以提高执行岛屿生物多样性工作方案的能力。</p>	<p>促进各区域小岛屿发展中国家之间的经验交流，以协助对国家生物多样性战略和行动计划的及时执行。</p> <p>编制关于现行有效协调机制/程序的案例分析，以执行国家一级所有相关多边环境协定。</p> <p>编制关于现行区域机制的信息，旨在确定主要的积极参与者。</p> <p>与教科文组织协调组织岛屿生物多样性工作方案讲习班的培训工作。</p> <p>编制并设法利用关于同侪学习机会和网络的成功范例的信息。</p>	<p>其他多边环境协定</p> <p>地方大学 关于技术转让的现有机构</p> <p>非政府组织 政府间组织 教科文组织 其他多边环境协定</p>	<p>《生物多样性公约》第 6 条</p> <p>小岛屿发展中国家信息网</p> <p>审查《巴巴多斯行动方案》</p>

时间框架和全球指标	缔约方的优先行动	缔约方的支援行动/措施	秘书处的支援行动	提议的伙伴	相关决定和进程
	4. 增加对岛屿生物多样性工作方案的交流并提高认识。	<p>1. 制定并执行述及地方能力、语言和文化的有效交流、公众认识和各级教育方案，以推广岛屿生物多样性工作方案。</p> <p>2. 将生物多样性问题引入各学校和大学课程及可持续发展教育框架。</p> <p>3. 编制环境教育和公众认识方案，以支持岛屿生物多样性工作方案。</p> <p>4. 将环境教育纳入正规和非正规教育系统。</p> <p>5. 将其他联合国机构和政府间组织纳入岛屿生物多样性工作方案的推广工作，包括利用国家保护区和国际指定地点，如《拉姆萨尔公约》和《世界遗产公约》指定的地点。</p>		教科文组织 世界遗产公约 拉姆萨尔公约 区域与分区域组织	关于交流、教育和公众认识的工作方案
	5. 制定参与岛屿生物多样性综合管理机制。	<p>1. 促进关于生物多样性资源、共享生态系统管理和经验交流的小型发展中国家之间的合作。</p> <p>2. 发展能力和提高机会进行基于社区的研究和监测，以养护岛屿生物多样性，并为岛屿社区提供更大的惠益。</p> <p>3. 在可能的情况下将岛屿用作空间计划机构，适当考虑生物多样性要求。</p>	收集和分发参与岛屿资源综合规划和管理的信息。		《生物多样性公约》项下的相关工作方案
21. 在 2010 年之前，监测在执行本工作方案方面国家和区域取得的进展以及实现全球目标的情况。	1. 评估国家生物多样性战略和行动计划及工作方案的执行情况。	<p>1. 建立工作方案的监测系统。</p> <p>2. 制定并采用评价进展情况的方法、标准、准则和指标。</p> <p>3. 进一步加强知识库。</p>	确定评估和监测工作方案与国家生物多样性战略和行动计划的准则要素。		《生物多样性公约》项下的国家报告

附件二

《加那利群岛宣言》

保护岛屿生物多样性免受外来物种的影响

我们，岛屿生物多样性的专家，在岛屿生物多样性特设技术专家组于 2004 年 12 月 13-17 日召开会议之时，聚集在克鲁斯港（特内里费岛），

考虑到各岛屿拥有全球生物多样性不可或缺的组成部分，特别是拥有构成世界重要遗产的很大比例的地方特有物种，

注意到相对于其土地面积狭小而言各岛屿在全球一级对生物多样性所做出的重大贡献，及其生物多样性承受人类活动带来的巨大压力，

回顾正如《21 世纪议程》第 17 章和《巴巴多斯行动纲领》所指出的，各岛屿是具有与其生态特征和可持续发展要求有关的特别问题的特殊生态系统。

考虑到由于岛屿生物群的独特性质与有关脆弱性，外来侵入物种对本地物种和遗传资源具有重要威胁，

注意到外来侵入物种对岛屿生态系统的负面影响比对陆地生态系统影响的伤害性要大得多，

认识到预防措施比侵入物种移植后采取的措施更节省成本和更有效，

考虑到国际社会在《生物多样性公约》框架内就防止外来侵入物种的引入、控制和消除所做的承诺，

然而，认识到新的侵入依然在各岛屿发生，对岛屿生态系统造成巨大威胁，

意识到采取强硬措施防止更多非理想物种的引入，并在陆地与海洋生境控制和消除外来侵入物种的必要性，

认识到《岛屿外来侵入物种的合作倡议》，

请所有国家，特别是岛屿国家政府：

(a) 制定并实施充分的法律文书，以防止不良外来物种的引入，并酌情控制和消除已移植的侵入物种；

(b) 在各岛屿之间并与国际组织和机构合作，编制有效合作和联网结构，旨在共享知识和经验，推动所需财政和人力资源的流动，处理生物多样性问题，并特别强调处理外来侵入物种问题；

- (c) 建立各种机制（边境控制、检疫、风险评估、早期检测等），以防止潜在侵入物种，或可能与地方物种和形式杂交的那些外来物种的引入和移植；
- (d) 使贸易和旅游机构认识到其在将外来物种引入岛屿而产生的严重生态与经济问题方面的责任；
- (e) 制定创新性金融工具和联盟—包括生物多样性部门新兴的业务机会—以允许有效执行岛屿生物多样性养护方案，诸如根据《生物多样性公约》正在编制的工作方案。
